



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

61. vuosikerta

25. lokakuuta 2018

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2018/1599, annettu 15 päivänä lokakuuta 2018, Euroopan unionin ja Singaporen tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta 1

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2018/1600, annettu 28 päivänä syyskuuta 2018, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan esittämästä pyynnöstä osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin, jotka koskevat laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella vastaavaa Euroopan unionin virastoa (eu-LISA) 3
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2018/1601, annettu 15 päivänä lokakuuta 2018, Kansainvälisessä merenkulkujärjestyksessä (IMO) meriympäristön suojelukomitean 73. istunnossa ja meriturvallisuuksikomitean 100. istunnossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VI liitteessä olevaan 14 sääntöön ja irtolasti- ja öljysäiliöalusten katsastuksissa sovellettavaa laajennettua tarkastusohjelmaa koskevaan vuoden 2011 säännöstöön tehtävien muutosten hyväksymiseen 6

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/1599,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2018,

Euroopan unionin ja Singaporen tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan ja 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 23 päivänä huhtikuuta 2007 komission neuvottelemaan vapaakauppasopimuksesta Kaakkois-Aasian maiden liiton (ASEAN) jäsenvaltioiden kanssa. Valtuutus antoi mahdollisuuden kahdenväliin neuvotteluihin.
- (2) Neuvosto valtuutti 22 päivänä joulukuuta 2009 komission jatkamaan voimassa olevien neuvotteluohjeiden mukaisesti neuvotteluja kahdenvälisistä vapaakauppasopimuksista ASEANin yksittäisten jäsenvaltioiden kanssa niin, että Singapore on ensimmäisenä.
- (3) Neuvottelut Euroopan unionin ja Singaporen tasavallan välisestä vapaakauppasopimuksesta, jäljempänä 'sopimus', on saatu päätökseen, ja sopimus olisi allekirjoitettava unionin puolesta sillä varauksella, että sopimuksen tekemistä varten tarvittavat menettelyt saatetaan myöhemmin päätökseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin ja Singaporen tasavallan välinen vapaakauppasopimus unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen. ⁽¹⁾

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. KÖSTINGER

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/1600,

annettu 28 päivänä syyskuuta 2018,

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan esittämästä pyynnöstä osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin, jotka koskevat laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella vastaavaa Euroopan unionin virastoa (eu-LISA)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, osaksi Euroopan unionia sisällytetystä Schengenin säännöstöstä tehdyn pöytäkirjan N:o 19 4 artiklan,

ottaa huomioon Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen neuvoston puheenjohtajalle osoitetulla 19 päivänä heinäkuuta 2018 päivättyllä kirjeellään esittämän pyynnön saada osallistua tiettyihin tuossa kirjeessä mainittuihin Schengenin säännösten määräyksiin,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto on päätöksellään 2000/365/EY⁽¹⁾ valtuuttanut Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan, jäljempänä 'Yhdistynyt kuningaskunta', osallistumaan joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin tuossa päätöksessä asetetuin edellytyksin.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1077/2011⁽²⁾ perustettiin laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella vastaava eurooppalainen virasto, jäljempänä 'virasto', josta käytetään yleisesti nimitystä eu-LISA ja jonka on määrä varmistaa toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II), viisumitietojärjestelmän (VIS) ja Eurodac-järjestelmän sekä niiden viestintäinfrastruktuurien tiettyjen osien operatiivinen hallinnointi sekä mahdollisesti muiden laaja-alaisten tietojärjestelmien hallinnointi vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella erillisten, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 67–89 artiklaan perustuvien unionin säädösten pohjalta.
- (3) Neuvosto valtuutti päätöksellä 2010/779/EU⁽³⁾ Yhdistyneen kuningaskunnan osallistumaan asetukseen (EU) N:o 1077/2011 siltä osin kuin asetus liittyy VIS:n ja niiden SIS II:n osien, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu, operatiiviseen hallinnointiin.
- (4) Euroopan komissio esitteli 29 päivänä kesäkuuta 2017 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavasta Euroopan unionin virastosta (eu-LISA) sekä asetuksen (EY) N:o 1987/2006 ja neuvoston päätöksen 2007/533/YOS muuttamisesta ja asetuksen (EU) N:o 1077/2011 kumoamisesta, jäljempänä 'ehdotettu asetus'.
- (5) Ehdotetun asetuksen mukaisesti viraston korvaa ja sen työtä jatkaa laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella vastaava Euroopan unionin virasto (eu-LISA), jäljempänä 'ehdotettu virasto', joka on viraston oikeudellinen seuraaja. Ehdotettu virasto vastaa viraston tavoin SIS II:n, VIS:n ja Eurodac-järjestelmän operatiivisesta hallinnoinnista. Ehdotettu virasto vastaa myös rajanylitystietojärjestelmän (EES), DublinNetin sekä Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) valmistelusta, kehittämisestä tai operatiivisesta hallinnoinnista, ja sen vastuulle saatetaan antaa muiden vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien valmistelu, kehittäminen ja operatiivinen hallinnointi, jos perussopimuksen 67–89 artiklaan perustuvissa asioissa koskevilla unionin säädöksissä niin säädetään.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1077/2011, annettu 25 päivänä lokakuuta 2011, vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston perustamisesta (EUVL L 286, 1.11.2011, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2010/779/EU, annettu 14 päivänä joulukuuta 2010, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan esittämästä pyynnöstä osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin, jotka koskevat laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella vastaavan eurooppalaisen viraston perustamista (EUVL L 333, 17.12.2010, s. 58).

- (6) SIS II on osa Schengenin säännöstöä. SIS II:n perustamista, toimintaa ja käyttöä sääntelevät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1987/2006 ⁽¹⁾ ja neuvoston päätös 2007/533/YOS ⁽²⁾. Yhdistynyt kuningaskunta on kuitenkin osallistunut ainoastaan päätöksen 2007/533/YOS tekemiseen, jolla kehitetään päätöksen 2000/365/EY 1 artiklan a kohdan ii alakohdassa tarkoitettuja Schengenin säännöstön määräyksiä.
- (7) Myös VIS on osa Schengenin säännöstöä. Yhdistynyt kuningaskunta ei ole osallistunut VIS:n perustamista, toimintaa tai käyttöä koskevien säädösten eli neuvoston päätöksen 2004/512/EY ⁽³⁾, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 767/2008 ⁽⁴⁾ ja neuvoston päätöksen 2008/633/YOS ⁽⁵⁾ tekemiseen, eivätkä nämä säädökset sido sitä.
- (8) Eurodac-järjestelmä ei ole osa Schengenin säännöstöä. Yhdistynyt kuningaskunta on osallistunut Eurodac-järjestelmän perustamista, toimintaa ja käyttöä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 603/2013 ⁽⁶⁾ antamiseen, ja asetus sitoo sitä.
- (9) EES on osa Schengenin säännöstöä. Yhdistynyt kuningaskunta ei ole osallistunut EES:n perustamista, toimintaa ja käyttöä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/2226 ⁽⁷⁾ antamiseen, eikä asetus sido sitä.
- (10) Myös ETIAS on osa Schengenin säännöstöä. Yhdistynyt kuningaskunta ei ole osallistunut ETIASin perustamista, toimintaa ja käyttöä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1240 ⁽⁸⁾ antamiseen, eikä asetus sido sitä.
- (11) DubliNet ei ole osa Schengenin säännöstöä. Yhdistynyttä kuningaskuntaa sitoo komission asetus (EY) N:o 1560/2003 ⁽⁹⁾, jolla perustetaan DubliNet, erillinen suojattu sähköinen tiedonsiirtokanava.
- (12) Koska Yhdistynyt kuningaskunta osallistuu Eurodac-järjestelmään ja DubliNetiin sekä osittain myös SIS II:een, sillä on oikeus osallistua ehdotetun viraston toimintaan siltä osin kuin tämä päätöksen 2007/533/YOS mukaisesti vastaa SIS II:n operatiivisesta hallinnoinnista, sekä Eurodac-järjestelmän ja DubliNetin operatiivisesta hallinnoinnista, samalla tavoin kuin viraston osalta.
- (13) Ehdotetun viraston olisi viraston tavoin oltava yksi ainoa oikeushenkilö ja sillä olisi oltava yhtenäinen organisatorinen ja rahoituksellinen rakenne. Tämän vuoksi ehdotettu virasto olisi perustettava yhdellä ainoalla säädöksellä, josta olisi äänestettävä neuvostossa kokonaisuudessaan. Ehdotettua asetusta olisi lisäksi sen hyväksymisen jälkeen sovellettava kaikilta osiltaan niissä jäsenvaltioissa, joita se sitoo. Tämä sulkee pois mahdollisuuden soveltaa asetusta Yhdistyneessä kuningaskunnassa vain osittain.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1987/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä (EUVL L 381, 28.12.2006, s. 4).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2007/533/YOS, tehty 12 päivänä kesäkuuta 2007, toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä (EUVL L 205, 7.8.2007, s. 63).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2004/512/EY, tehty 8 päivänä kesäkuuta 2004, viisumijärjestelmän (VIS) perustamisesta (EUVL L 213, 15.6.2004, s. 5).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 767/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (VIS-asetus) (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60).

⁽⁵⁾ Neuvoston päätös 2008/633/YOS, tehty 23 päivänä kesäkuuta 2008, jäsenvaltioiden nimeämien viranomaisten ja Europolin pääsystä tekemään hakuja viisumitietojärjestelmästä (VIS) terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 129).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 603/2013, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälisen suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 604/2013 tehokkaaksi soveltamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä sekä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EUVL L 180, 29.6.2013, s. 1).

⁽⁷⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2226, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, rajanylitystietojärjestelmän (EES) perustamisesta jäsenvaltioiden ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, maastalähtöä ja pääsyn epäämistä koskevien tietojen rekisteröimiseksi ja edellytysten määrittämisestä pääsulle EES:n tietoihin lainvalvontatarkoituksissa sekä Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen ja asetusten (EY) N:o 767/2008 ja (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EUVL L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁽⁸⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1240, annettu 12 päivänä syyskuuta 2018, Euroopan matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS) perustamisesta ja asetusten (EU) N:o 1077/2011, (EU) N:o 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 ja (EU) 2017/2226 muuttamisesta (EUVL L 236, 19.9.2018, s. 1).

⁽⁹⁾ Komission asetus (EY) N:o 1560/2003, annettu 2 päivänä syyskuuta 2003, niiden perusteiden ja menettelyjen vahvistamisesta, joiden mukaisesti määritetään kolmannen maan kansalaisen johonkin jäsenvaltioon jättämän turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 343/2003 soveltamista koskevista säännöistä (EUVL L 222, 5.9.2003, s. 3).

- (14) Jotta perussopimusten sekä sovellettavien pöytäkirjojen noudattaminen voidaan varmistaa ja samalla turvata ehdotetun asetuksen yhtenäisyys ja johdonmukaisuus, Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt saada osallistua ehdotettuun asetukseen pöytäkirjan N:o 19 4 artiklan mukaisesti siltä osin kuin sen määräyksissä viitataan asetuksen (EY) N:o 1987/2006 mukaiseen viraston vastuuseen SIS II:n operatiivisesta hallinnoinnista sekä VIS:n, EES:n ja ETIASin operatiivisesta hallinnoinnista.
- (15) Neuvosto tunnustaa Yhdistyneen kuningaskunnan oikeuden esittää pöytäkirjan N:o 19 4 artiklan mukaisesti pyyntö saada osallistua ehdotettuun asetukseen siltä osin kuin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu ehdotettuun asetukseen muilla perusteilla.
- (16) Yhdistyneen kuningaskunnan osallistumisen ehdotettuun asetukseen ei vaikuta siihen, että Yhdistynyt kuningaskunta ei tällä hetkellä osallistu eikä voi osallistua kolmansien maiden kansalaisten vapaata liikkuvuutta, viisumipolitiikkaa ja jäsenvaltioiden ulkorajojen ylittämistä koskeviin Schengenin säännösten määräyksiin. Tämä antaa perusteen erityisten säännösten sisällyttämiseen ehdotettuun asetukseen Yhdistyneen kuningaskunnan erityisaseman vuoksi, erityisesti siltä osin kuin on kyse rajoitetusta äänioikeudesta viraston hallintoneuvostossa.
- (17) Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen ⁽¹⁾ 3 artiklan mukaisesti perustetulle sekakomitealle on ilmoitettu tämän päätöksen valmistelusta mainitun sopimuksen 5 artiklan mukaisesti.
- (18) Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen ⁽²⁾ 3 artiklan mukaisesti perustetulle sekakomitealle on tiedotettu tämän päätöksen valmistelusta mainitun sopimuksen 5 artiklan mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätösten 2000/365/EY ja 2010/779/EU mukaisesti Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta lisäksi osallistuu laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella vastaavan eurooppalaisen viraston perustamista (eu-LISA) koskevaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen, jolla muutetaan asetusta (EY) N:o 1987/2006 ja neuvoston päätöstä 2007/533/YOS ja kumotaan asetus (EU) N:o 1077/2011, siltä osin kuin asetus liittyy VIS:n ja niiden SIS II:n osien, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu, sekä EES:n ja ETIASin operatiiviseen hallintointiin.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2018.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. SCHRAMBÖCK

⁽¹⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/1601,**annettu 15 päivänä lokakuuta 2018,**

Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO) meriympäristön suojelukomitean 73. istunnossa ja meriturvallisuuskomitean 100. istunnossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VI liitteessä olevaan 14 sääntöön ja irtolasti- ja öljysäiliöalusten katsastuksissa sovellettavaa laajennettua tarkastusohjelmaa koskevaan vuoden 2011 säännöstyön tehtävien muutosten hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Merenkulkualalla toteutettavalla Euroopan unionin toiminnalla olisi pyrittävä suojelemaan meriympäristöä ja parantamaan meriturvallisuutta.
- (2) Kansainvälisen merenkulkujärjestön (International Maritime Organization), jäljempänä 'IMO', meriympäristön suojelukomitean (MEPC) on määrä hyväksyä 22–26 päivänä lokakuuta 2018 pidettävässä 73. istunnossaan, jäljempänä 'MEPC 73', muutoksia aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VI liitteessä, jäljempänä 'MARPOL-yleissopimuksen VI liite', olevaan 14 sääntöön.
- (3) IMO:n meriturvallisuuskomitean (MSC) on määrä hyväksyä 3.–7. joulukuuta 2018 pidettävässä 100. istunnossaan, jäljempänä 'MSC 100', muutoksia irtolasti- ja öljysäiliöalusten katsastuksissa sovellettavaa laajennettua tarkastusohjelmaa koskevaan vuoden 2011 kansainväliseen säännöstyön, jäljempänä 'vuoden 2011 ESP-säännöstö'.
- (4) On aiheellista vahvistaa MEPC 73:ssa unionin puolesta otettava kanta, koska Marpol-yleissopimuksen VI liitteessä olevaan 14 sääntöön tehtävät muutokset voivat vaikuttaa ratkaisevasti unionin lainsäädännön, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/802 ⁽¹⁾, sisältöön.
- (5) On aiheellista vahvistaa MSC 100:ssa unionin puolesta otettava kanta, koska vuoden 2011 ESP-säännöstyön tehtävät muutokset voivat vaikuttaa ratkaisevasti unionin lainsäädännön, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 530/2012 ⁽²⁾, sisältöön.
- (6) Marpol-yleissopimuksen VI liitteessä olevaan 14 sääntöön tehtävillä muutoksilla, jotka koskevat kieltoa kuljettaa vaatimustenvastaista polttoöljyä, jota on tarkoitus polttaa käyttövoimaa tai käyttöä varten aluksella, olisi varmistettava, että Marpol-yleissopimuksen VI liitteessä olevassa 14.1.3 säännössä vahvistettua polttoöljys-tandardia, joka tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2020, sovelletaan johdonmukaisesti.
- (7) Vuoden 2011 ESP-säännöstyön tehtävillä muutoksilla olisi sisällytettävä kyseiseen säännöstyön toimituksellisia mukautuksia, joissa yksilöidään kaikki sitovat vaatimukset ja parannetaan taulukoita ja lomakkeita, sekä yhdistettävä kyseiset toimitukselliset mukautukset uusiin olennaisiin vaatimuksiin, jotta voidaan ottaa huomioon päivitykset, joita on äskettäin tehty Kansainvälisen luokituslaitosten järjestön yhdenmukaistettujen vaatimusten Z10-sarjaan.
- (8) Siinä määrin kuin Marpol-yleissopimuksen VI liitteessä olevaan 14 sääntöön ja vuoden 2011 ESP-säännöstyön tehtävät muutokset voivat vaikuttaa direktiivin (EU) 2016/802 ja asetuksen (EU) No 530/2012 säännöksiin, nämä muutokset kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan.
- (9) Unioni ei ole IMO:n jäsen eikä asiaa koskevien yleissopimusten eikä säännöstyöjen sopimuspuoli. Neuvoston olisi sen vuoksi valtuutettava jäsenvaltiot esittämään unionin kanta ja ilmaisemaan suostumuksensa tulla mainittujen muutosten sitomiksi siltä osin kuin nuo muutokset kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan,

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/802, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, tiettyjen nestemäisten polttoaineiden rikkipitoisuuden vähentämisestä (EUVL L 132, 21.5.2016, s. 58).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 530/2012, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2012, yksirunkoisiin öljysäiliöaluksiin sovellettavien kaksoisrunkoa tai vastaavaa rakennetta koskevien rakennevaatimusten nopeutetusta käyttöönotosta (EUVL L 172, 30.6.2012, s. 3).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

IMO:n meriympäristön suojelukomitean 73. istunnossa unionin puolesta otettava kanta on puoltaa aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen VI liitteessä olevaan 14 sääntöön tehtävien muutosten hyväksymistä sellaisina kuin ne esitetään IMO:n asiakirjassa MEPC 73/3.

2 artikla

IMO:n meriturvallisuuskomitean 100. istunnossa unionin puolesta otettava kanta on puoltaa irtolasti- ja öljysäiliöalusten katsastuksissa sovellettavaa laajennettua tarkastusohjelmaa koskevaan vuoden 2011 kansainväliseen säännöstöön tehtävien muutosten hyväksymistä sellaisina kuin ne esitetään IMO:n asiakirjan MSC 99/22/Add.1 liitteessä 2.

3 artikla

1. Jäsenvaltiot, jotka ovat IMO:n jäseniä, esittävät 1 artiklassa esitetyn, unionin puolesta otettavan kannan toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti.
2. Jäsenvaltiot, jotka ovat IMO:n jäseniä, esittävät 2 artiklassa esitetyn, unionin puolesta otettavan kannan toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti.
3. Edellä 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuihin kantoihin tehtävistä vähäisistä muutoksista voidaan sopia ilman erillistä neuvoston päätöstä.

4 artikla

Jäsenvaltiot valtuutetaan ilmaisemaan suostumuksensa tulla 1 ja 2 artiklassa tarkoitettujen muutosten sitomiksi unionin etujen mukaisesti siltä osin kuin nuo muutokset kuuluvat unionin yksinomaiseen toimivaltaan.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2018.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. KÖSTINGER

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI